



COMUNE DI SAN FRATELLO

Provincia di Messina

Copia di Deliberazione della Giunta Comunale

N. 184 del Reg. Data 26.10.2015	OGGETTO: ISTITUZIONE CENTRO DOCUMENTALE SUL DIALETTO GALLOITALICO DI SAN FRATELLO.
------------------------------------	---

L'anno **duemilaquindici** il giorno **VENTISEI** del mese di **OTTOBRE** alle ore **16.30** nella sala delle adunanze del Comune suddetto, convocata, con appositi avvisi, la Giunta Comunale, si è riunita in presenza dei Sigg.:

	Amministratore	Carica	Presenze
1	FULIA Dr. FRANCESCO	Sindaco	SI
2	CARROCCETTO Dr. CIRO	Vice Sindaco	SI
3	SALANITRO Avv. LUIGI	Assessore	SI
4	CARRINI Sig.ra ANTONELLA	Assessore	SI

Presenti 4
Assenti 0

Partecipa il Segretario Comunale Dott.ssa Stancampiano Carmela
Il Sindaco, constatato che gli intervenuti sono in numero legale, dichiara aperta la riunione ed invita i convocati a deliberare sull'oggetto sopra indicato.

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la legge 8 giugno 1990, n. 142, come recepita con la L.R. 11.12.1991, n. 48;

Vista la L.R. 3 dicembre 1991, n. 44;

Premesso che sulla proposta della presente deliberazione, ai sensi dell'art. 53 della Legge 8 giugno 1990, n. 142, come recepita con l'art. 1, comma 1, lett. i della L.R. n. 48/1991, come modificato con l'art. 12 della L.R. n. 30/2000:

Il responsabile del servizio interessato, per quanto concerne la regolarità tecnica ha espresso parere:
Favorevole.

VISTA la proposta di deliberazione che viene allegata alla presente in parte integrante e sostanziale;

RITENUTA la stessa, così come formulata, meritevole di approvazione;

VISTO lo Statuto Comunale;

VISTE le LL.RR. nn.44/91, 7/92, 26/93, 32/94, 23/97, 23/28 e 30/2000

VISTO l'O.A.EE.LL. vigenti in Sicilia, come integrato con la L.R. 11/12/1991, n.48 e successive modifiche ed integrazioni;

Con voti unanimi favorevoli espressi nei modi di legge;

DELIBERA

- Di approvare, così come formulata, l'allegata proposta di deliberazione intendendosi qui integralmente trascritto, ad ogni effetto di legge, il relativo dispositivo;
- Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, stante l'urgenza, ai sensi del 2 comma dell'articolo 12 della Legge regionale n. 44/91.

IL SINDACO
F.to Dott. Francesco Fulia

L'ASSESSORE ANZIANO
F.to Dott. Ciro Carroccetto

IL SEGRETARIO COMUNALE
F.to Dott.ssa Stancampiano Carmela

Il sottoscritto Segretario Comunale, visti gli atti d'ufficio,

ATTESTA

Che la presente deliberazione, in applicazione della legge regionale 3 dicembre 1991, n. 44:

- E' stata pubblicata all'Albo pretorio on-line istituito sul sito informatico istituzionale dell'Ente (art. 32 legge n. 69/2009 e art. 12 L.R. n. 5/2011) il giorno _____ per rimanervi per quindici giorni consecutivi (art.11, comma 1):

E' copia conforme all'originale

Dalla Residenza Municipale, li _____

IL SEGRETARIO COMUNALE
F.to Dott.ssa Stancampiano Carmela

Il sottoscritto Segretario Comunale, visti gli atti d'ufficio,

ATTESTA

- Che la presente deliberazione, in applicazione della legge regionale 3 dicembre 1991, n. 44, è stata pubblicata all'Albo pretorio on-line per quindici giorni consecutivi dal _____ al _____ come previsto dall'art.11:

E' DIVENUTA ESECUTIVA IL GIORNO 26.10.2015

- Decorsi 10 giorni dalla pubblicazione (Art. 12, comma 2, L.R. n. 44/1991);
- Dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 12, comma 2, L.R. n. 44/1991;

Dalla Residenza Municipale, li 26.10 .2015

IL SEGRETARIO COMUNALE
F.to Dott.ssa Stancampiano Carmela

E' COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE DA SERVIRE PER USO AMMINISTRATIVO

Dalla Residenza Municipale, li _____

IL SEGRETARIO COMUNALE



COMUNE DI SAN FRATELLO
PROVINCIA DI MESSINA

**PROPOSTA DI DELIBERAZIONE
DA SOTTOPORRE ALLA GIUNTA COMUNALE**

OGGETTO	Istituzione Centro Documentale sul dialetto galloitalico di San Fratello.
----------------	---

APPROVATA CON DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 184 DEL 26-10-2015

IL PRESIDENTE

Andriani

IL SEGRETARIO COMUNALE

[Handwritten signature]

Premesso che nel Comune di San Fratello è ancora in uso un dialetto che affonda le sue radici nel passato, in particolare, in seguito alla conquista Normanna della Sicilia (1061-1091), gruppi di immigrati, provenienti da un'area compresa tra Piemonte Meridionale, Liguria Settentrionale e Emilia occidentale, si trasferirono nell'isola con il benepiacito degli Altavilla, occupando stabilmente numerosi villaggi;

La Corte Normanna di Palermo, più volte imparentata con gli Aleramici del Monferrato (nel 1307, o poco prima, il Conte Ruggero d'Altavilla sposò in terze nozze Adelaide, figlia di Manfredi, Marchese del Monferrato), incoraggiò l'arrivo dei coloni settentrionali e il loro stanziamento in zona che costituirono una barriera, tra la Sicilia sud orientale e quella centro occidentale, tesa a scoraggiare i contatti tra le popolazioni arabe ancora vitali;

Ciò premesso, risulta evidente come il dialetto galloitalico abbia svolto per secoli il ruolo di fondamentale fattore di coesione sociale all'interno di un ideale rapporto dialetto - cultura e locale-identità;

Nella comunità sanfratellana, in particolare tra tutte quelle galloitaliche, è attuale il senso di appartenenza alla comunità locale, attraverso la lingua;

Atteso che, il dialetto galloitalico, che ancora sopravvive nel nostro Centro, si differenzia dal siciliano per caratteristiche fonetiche, morfologiche e lessicali, l'elemento che salta all'orecchio è la presenza della mutola, di questa vocale indistinta, quasi muta, ma della quale si percepisce lo spazio e l'intensità; il troncamento dell'infinito verbale, l'ipercorrettismo che si manifesta come ipersicilianismo, cioè un esagerato adeguamento alla lingua dominante;

Considerato che, la "parlata" di San Fratello, proprio per le sue peculiarità, si distingue da tutte le altre parlate siciliane e costituisce una lingua a parte e non un dialetto, tanto da essere riconosciuta ufficialmente dall'UNESCO come patrimonio immateriale dell'Umanità;

Considerato che, il Comune di San Fratello ha iniziato un percorso di pianificazione linguistica per la valorizzazione e conservazione del dialetto;

Che, attualmente, gli studi sono all'attenzione del Dipartimento di Scienze Umanistiche dell'Università di Catania con il "Progetto Galloitalico", che ha lo scopo di approfondire la conoscenza dello studio delle parlate settentrionali della Sicilia e l'obiettivo principale è l'elaborazione dei cinque vocabolari relativi ai dialetti galloitalici di: Novara di Sicilia, Nicosia, Sperlinga, Piazza Armerina, Aidone e San Fratello, già in avanzata fase di preparazione, adottando un sistematico modello ortografico di scrittura, prodotto dallo stesso progetto;

Ritenuto di dover continuare ad approfondire gli studi su questo idioma e diffonderne l'uso anche tra i giovani, al fine di consegnare alle future generazioni un'eredità preziosa che ricordi loro le proprie origini e la propria storia e, pertanto, istituire un centro documentale del galloitalico e, contestualmente, uno sportello linguistico che metta gli utenti sanfratellani e non, in condizione di fruire di tutte le informazioni, in particolare sulle reali dimensioni della parlata locale.

SI PROPONE CHE LA GIUNTA COMUNALE DELIBERI

Per quanto espresso in premessa e per il fatto che il dialetto galloitalico di San Fratello è attualmente una componente essenziale dell'identità e della coesione locale,

Di istituire uno sportello linguistico che metta gli utenti sanfratellani, e non, in condizione di fruire di tutte le informazioni, in particolare sulle reali dimensioni del dialetto galloitalico locale e un Centro Documentale del dialetto galloitalico di San Fratello in particolare volto a:

- ✓ Raccogliere tutto il materiale scientifico e non, affinché sia messo a disposizione di tutti i cittadini;
- ✓ Promuovere l'uso scritto del dialetto, adottando come esclusivo canone di riferimento le pubblicazioni in materia del progetto galloitalico dell'Università di Catania;
- ✓ Favorire la crescita e il prestigio del sanfratellano, offrendo la propria collaborazione al mondo accademico per tutte le realizzazioni di ricerche in loco, in collaborazione con i cittadini, le associazioni e le istituzioni, prima fra tutte la Scuola;
- ✓ Sostenere la diffusione e la trasmissione del dialetto alle nuove generazioni, diffondendo tutte le informazioni sul reale valore del dialetto e sul suo ruolo attivo.

San Fratello li 26.10.2015

IL PROPONENTE



SERVIZIO ECONOMICO- FINANZIARIO

Il sottoscritto responsabile del servizio economico-finanziario ,a norma dell'art. 1 della L.R 11.12.1991 ,n.48 ed in ordine alla proposta di deliberazione che precede

ATTESTA

La copertura finanziaria della spesa con imputazione della stessa all'intervento in conto competenza /residui del bilancio corrente esercizio indicato nella proposta di deliberazione succitata.

San Fratello,li _____

Il Responsabile del Servizio Finanziario

Ai sensi dell'art. 1 comma 1; lettera i) della L.R 11.12.1991, n. 48 sulla proposta di deliberazione che precede i sottoscritti esprimono i seguenti pareri:

Il RESPONSABILE DELL'AREA AMMINISTRATIVA per quanto concerne la regolarità tecnica esprime parere favorabile

Data 26-10-2015

Il Responsabile

Silvano Maria Tassinari

Il RESPONSABILE DELL'AREA ECONOMICO FINANZIARIO per quanto concerne la regolarità contabile esprime parere _____

Data _____

Il Responsabile
